



## UKIUMOORTUMIK NALUNAARUT

<i><b>Imai</b></i>	<i><b>qupp.</b></i>
Siulersuisut nalunaarutaat	44
Siulersuisut pisortallu atsiomeri	46
Kukkunersiuisut oqaaseqaataat	47
2012-imi ingerlatsinemut naatsorsuutit	48
31. december 2012-mi oqimaaqatigiissinnerat	49
Aningaasat 2012-imi kaaviiartinnerat	50
Nassuiaatit	51

### **Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata sulinera:**

Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiat 2012-imi nutaanik taarsigassarsisitsivoq 15,5 MDKK-nik nalilinnik. 2011-imi taarsigassarsiarititat 16 MDKK-upput.

Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata aningaasnik toqqortai periarfissiipput ukiumut 20 MDKK-t missaannik taarsigassarsisitsisinnaanissaminut. Kalaallit Nunaanni Savalimmiunilu aningaasaqarniarnikkut ukiuni kingullemini inissisimanerup appasinna pissutigalugu 2012-imi ukiunilu siuliini qaninnemi periarfissaqarsimavoq Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiannut qinuteqaatit tiguneqarsimasut, imminnullu akilersinnaasut, aningaasaliffiginissaannut.

Siulersuisunut suli pingaaruteqarpoq Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata taarsigassarsiarititai Kalaallit Nunaanni Savalimmiunilu suliffissaqartitsinerup ineriartortittuamissaanut atoneqamissaat. Tassani minnerunngitsumik ilinniartut suliffissaqarnissaat pineqarpoq, inuusuttummi pingaartumik Kalaallit Nunaanni, aammalumi Savalimmiuni, ilinniartitaanissaannik pisariaqartitsineq annertooujussuimmat.

Suliffeqarfiit Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiannit taarsigassarsisinnegartut 2012-imi sulisoraat Kalaallit Nunaanni ukioq kaajallallugu sulisut 200-t missaanniittut Savalimmiunilu 300-t missaanniittut, tassa katillugit ukioq kaajallallugu sulisut 500-t missaanniittut. Tamatuma missiliorpaa 2011-mi naatsorsuineri angusat. Suliffeqarfiit ilaat eqqarsaatigalugit ilaatigut eqqoriaanikkut naatsorsomeqarsimapput.

Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata taarsigassarsisitsinermigut ukioq kaajallallugu suliffinnut sunniutata naatsorsomera tamakkivissuunngilaq, tamatumunngalu pissutaavoq suliffeqarfiit ilaasa, Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiannit ukiut ingerlanerini taarsigassarsisinnegarsimasut ullumikkut allatut aningaasalersorneqarmerat. Taassuma saniatigut naatsorsuinerup ersersinngilaa suliffeqarfiit Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiannit taarsigassarsisinnegarsimasut sulisoqarnerannut qanoq sunniuteqarsimanagera. Assersuutigalugu suliffeqarfiup suliffiutaata ingerlatsinermini illuutissaasa sananeqarneranut atatillugu sanaartormerini sulisoqartitsisisoqartarpoq ingerlatsinerullu nalaani allanit kiffartuussinikkut il.il. suliaqartitsisioqartarluni, kiisalu sumiiffinni aningaasarsiomikkut nalinginnaasumik qaffassaasoqartarluni.

Savalimmiut aningaasaqarniarnerat aalisamerup ineriartormerani sunnemeqarmerpaavoq, tassani eqqarsaatigalugit pisarsinnaataasut nunarsuarmilu akigitat.

Savalimmiut avammut tunisaat, umiarsuarnik tunisaasa saniatigut, 2012-imi 1,3 %-inik qaffiarpoq 2011-mut sanilliullugu, eqqussuinerli, umiarsuit eqqarsaatiginagit, 16,5 %-inik qaffiararluni. Aalisakkat imaannamiut kapisillilu tukertitat suli avammut nioqputigineqarmerpaapput.

Savalimmiut 2012-imi, 2010-misut 2011-misullu, makrel-

linik pisassiipput ukiunut siuliinut naleqqiullugu amerlanerujussuarnik. Kapisillinnik tukertitsineq ukiuni kingullemini annertusiartorsimavoq, 2012-imilu aatsaat taama amerlatigisunik tunisaqartoqarsimalluni, taamaalluni Savalimmiut avammut tunisaasa nalingisa tamarnik pingajorarterutaannit amerlanerususut taakkunanga pissarsiarineqarsimallutik. Taamaattoq oqaatigisariaqarpoq aalisakkanik nunami tunisassiorfiit arlallit 2012-imi naammaginaturnik angusaqarsimanningsut.

Suliffissaaleqineq 2011-imi 6,8 %-iuvoq. Tamanna 2012-imi 5,5 %-inut appariarpoq. Tassa inuit suliffissaaleqisut 1.662-iupput. Savalimmiuni inuit sulisinnaasut 2012-ip naanerani katillutik 27.060-iupput. Inuit sulisinnaasut ukiuni 2010-miit 2012-imut 402-nik ikileriarput.

Pisortat aningaaserivii missingersuutitut naleqqiullugu annertuumik amigartoorfiupput. Landskarsip amigartoorutai pappialanik nalilinnik obligationinik nioqputeqarnikkut aningaasalersorneqarput. Nunat tamalaat aningaasnik erniaqartitsinerat qaffassagaluarpata emianut aningaasartuutit amerliartormerisa kingunerisinnaavaat inuiaqatigiit ataatsimut isigalugit ineriartormerup siuarsamissaanut pisortat aningaasaleeqataasinnaanerannut periarfissat killilemeqarsinnaanerat.

Kalaallit Nunaanni aningaasaqarniarnerup tungaviginerpaavai Danmarkimiit ukiumoortumik tapiissutaasartut isumalluutillu nutaanngorartuurtut, pingaartumik raajat, iluaqutigineqarmerat.

Ukiumoortumik tapiissutit, 2012-imi 3.585 MDKK-usut, nalimmassarneqartarput naalagaaffiup ingerlatsinermini akitigut akissarsiatigullu aningaasartuutaani missingersuutitigut ingerlatsineq malillugu.

Aalisakkatigut isumalluutit pingaarnersaat tassaapput raajat. Aalisakkanik ilisimatut siunnersuinerat malillugu Naalakkarsuisut aalajangerput pisarsinnaasat ikilineqasasut. Pisarsinnaasat naak ikiligaluartut raajat avammut 2012-imi nioqputigineqartut akigissaarsimanagerat pissutigalugu raajarniameq aningaasaqarniarnikkut ingerlalluarsimavoq.

Kalaallit Nunaanni aningaasaqarniarneq ukiumut siulianut naleqqiullugu 2012-imi appariarsimavoq. Naatsorsuutigineqarpoq inuiaqatigiit nioqputissiornerisa tamarnik nalingat, BNP, appariassasoq.

Namminersorlutik Oqartussat inatsit 2012-imi akuersissutigaa Kalaallit Nunaanni aatsittasnik iluaquteqarniamerini suliniutit annertuut ineriartortinnerinik sinaakkusiisoq. Inatsisikkut periarfissiineqarpoq pilersaarutit aalajangersimasumik annertussusillit nunanik allamiunik sulisoqarnikkut piviusunngortinneqarsinnaasasut, taakkulu akissarsiaqartinneqarsinnaasut nunat tamat akomanni akissarsiat nalinginik, taamalu pilersaarutit piviusunngortinnissaannut aningaasaleeqataallutik. Nunani allamiunik immikkut akissarsialerlugit pisariaqartitsineq pingaartumik pissaaq sanaartormerup nalaani.

Aatsitassarsiornermi suliniutit pilersaarutit piviusunngortinneqassagaluarpata, soorlu inatsisikkut nutakkut tamanna periarfissinneqartoq, taava tamatuma kingunerisinnaavaa suliffeqarfiit minnerit akunnattullu sulissaqamerulermerat aatsitassarsiortunik sullissinermikkut. Taamattaq naatsorsuutigineqarsinnaavoq arlaatigut sun-

niuteqassasoq akunnittarfinni unnuisut amerleriamerannik. Taamaattumik naatsorsuutigineqarsinnaasorinarpoq aningaasarsiomikkut suliffissaqamiakkullu piaartumik pitsaaluinnartumillu sunniuteqarsinnaanera. Kisianni suliniutit annertunerusut taamaattut piviusunngortinneqassanngippata piffissaq qaninnerusoq eqqarsaatigalugu Kalaallit Nunaanni aningaasarsiomikkut ineriartortoqarnissaa ilmananngilaq. Tamatuma piffissaq ungasinerumaaq eqqarsaatigalugu kingunerissavaa inuiaqatigiit aningaasaqamiarnerata nammakkerneqamerunissaa, inuiaqatigiit ingerlaasiat tunngavigalugu, tassami inuiaqatigiinni utoqqalinersiallit sulisinnaasut akornannittartuningarnit amerleriaateqassammata.

Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiat Kalaallit Nunaanni pilersaarutinut marlunnut 2012-imi aningaasaliivoq, katillugit 7,5 MDKK-nik nalilinnik taarsigassarsitsinermit. Aappaa akunnittarfimmumut 5 MDKK-nik taarsigassarsitsineruvoq, aappaalu takomarianut angallammumut 2,5 MDKK-nik taarsigassarsitsinerulluni.

Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata Savalimmiuni pilersaarutit sisamat aningaasaliiffigai katillugit 8 MDKK-nik nalilinnik. 3 MDKK-it aalisakkanik suliffeqarfimmumut marlunnut taarsigassarsiaritinnearput, 5 MDKK-illu suliffeqarfimmumut marlunnut taarsigassarsiaritinnearlutik. Aappaa assasomikkut suliffeqarfiuvoq, aappaalu kiffartuussiviulluni. Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata aningaasartuutit ilanngaatigereerlugit erniatigut 2012-imi isertitai 3,375 MDKK-upput (2011-imi 4,169 MDKK-usimallutik). Allaffissomikkut aningaasartuutit katillutik 3,164 MDKK-upput (2011-imi 3,131 MDKK-usimallutik). Taarsigassarsiaritit ajuunaarutigisinnaanerintu illuartitat

qularnaveeqqusiissutinullu aningaasartuutit 0,204 MDKK-upput (2011-imi 1,050 MDKK-usimallutik). NORA-p tapiffigineqannginnermi ukiup inemera 66.915 DKK-uvoq (2011-imi 46.577 DKK-usimalluni), NORA-mullu tapiisuteqareemermi inemera 0 DKK-ulluni (2011-imi 0 DKK-simalluni). Aningaasanik illuartitsinnginnermi inemera 0,271 MDKK-ninngorpoq (2011-imi 1,096 MDKK-simalluni). Taamaalluni aningaasanik illuartitsineq sioqqullugu inemera 2011-mit 0,825 MDKK-nik ikileriarluni. Malittarisassat malillugit sinneqartoorutinit 1,5 MDKK-it tungaannut amerlassusillit NORA-mut tunniunneqartussaapput. Naatsorsuutini tassunga immikkoortinneqarput 66.915 DKK-it

Siulersuisut naamagisimaarpallaanngilaat erniatigut isertitat ukiumut siulianut naleqqiullugu 2012-imi appariaqqisimanagerat, tamanna ingerlatsinnermi aningaasatigut pitsanngoriaateqarsinnaanerumut tunngavissinngimmata. Taamaattumik taarsigassarsitsinerintu annaaneqarsinnaanerannut illuartitat ikilinnerqamerat pissutaanerpaavoq ingerlatsinnermi inemerup annikitsumik pitsanngoriaateqameranumut, naak erniatigut isertitat ikiligaluartut.

Taamaakkaluortoq siulersuisut sinneqartoorutitalimmik, 2011-imi inerneranumut qanittumik, inerneqarnera ataatsimut isigalugu naamagisimaarpat,

**Allaffiit atorfillillu:**

Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiat Reykjavikimi, Nuuummi Savalimmiunilu allaffeqarfeqarpoq. Savalimmiuni allaffeqarfik Nuuummiit kiffartuunneqarpoq. Sulisoqarneq katillugit ukiumut sulisut marluk nalinginit ingerlanneqarpoq.

**TAARSIGASSARSARIITITAT TUNNIUNNEQARTUT**

**Taarsigassarsitsinerit marluk takornariaqartitsinerup iluani kalaallit pilersaarutaannut marlunnut tunniunneqarput:**

Hotel Avannaa	• akunnittarfik	5.000.000 DKK	ukiuni 15-imi
Arne Niemann	• takomarianut angallat	2.500.000 DKK	ukiuni 10-imi

**Taarsigassarsitsinerit sisamat Savalimmiuni pilersaarutinut sisamanut tunniunneqarput:**

P/F Grafia	• kigartuilluni eqqumiitsuliorfik	1.000.000 DKK	ukiuni 10-imi
P/F JT Electric	• innaallagissiorfik	4.000.000 DKK	ukiuni 15-imi
P/F Norðís 2011	• aalisakkanik suliffissuag	1.000.000 DKK	ukiuni 8-imi
Sp/F Glyggur	• aalisakkanik suliffissuag	2.000.000 DKK	ukiuni 10-imi

Avannaamioqatigiinni Killemi pilersaarutinut taarsigassarsiaritinnearqartut katillugit: 15.500.000 DKK

**SIUNISSAQ**

Europami nunat arlallit akiligassaqamerikkut aningaasarsiomerat appariartorpoq. Nunat arlallit 2012-ip ingerlanerani akiligassaqamerikkut ajomatorsiutitik iliuuseqarfilerpaat, naatsorsuutigisariaqassaarli Europami nunat aningaasarsiomerat suli ukiuni arlalinni annikitsuinnaajumaartoq. Kalaallit Nunaanni Savalimmiunilu inuiaqatigiit aningaasaqamiarnerat aalajaassimavoq, Europamilu nunanit aningaasarsiomikkut appariartortunit sunnemikinnerusimalluni. Taamaattumik siulersuisut naatsorsuutigaat

Kalaallit Nunaanni Savalimmiunilu 2013-imi aningaasaqarniamikkut ingerlaaseq 2012-iminngamit malunnaatilimmik allanngomaviannngitsaq.

Siulersuisut nalilerpaat Kalaallit Nunaanni Savalimmiunilu aningaasarsiomikkut ineriartornerup siunissaata Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata 2012-imiit 2015-imut iliuuseriniakkamini tunngavigisaat allanngungaarnaviannngitsut. Siulersuisut maluginiarpaat

Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiannit taarsigassarsimasut taarsigassarsiamik akilersorsinnaaneranut malunnaatilimmik sanngiinnerulersimangitsut. Taamaattumik siulersuisut 2013-imi taarsigassarsiniarluni qinnuteqaatit nutaat iliuseqamiarluni pilersaarutit malillugit suliariniarpai.

Siulersuisut takusinnaavaat, soorluttaa 2012-imi taama-assimasoq, Savalimmiuni aalisamikkut inuussutissarsiutip aapariarnerata kingunerisinnaagaa Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata inuussutissarsiummut tassunga taarsigassarsitsinermini amigartooruteqarsinnaanera. Taamattaq Kalaallit Nunaanni takomariaqamikkut inuussutissarsiomeq Europap Kitaani aningaasarsiomikkut ingerlaatsip suli pitsaangitsumik sunnersinnaagaa, tassunga ilaallutik ikummatissat akiisa qaffakkiartomerat, ilaatigut timmisartomeri billettit akiisa qaffannerinik kinguneqartut, takomariaqartitsinerullu ineriartomeranik akomusiisut. Taamaattumik siulersuisut nalilersoqqittuaqqikkumavaat Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata taarsigassarsitsinermigut ajunaaruteqarsinnaanera, pisariaqartitsinerlu malillugu taama pisoqannginnissaanut aningaasanik illuartitsisamiarluni.

Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiat 2012-ip naanerani tigoriaannamik aningaasaateqarpoq tunngavisiisunik 2013-imi, taarsigassarsitsinissaminut agguaqatigiissillu 15-20 MDKK-nut nalilerneqarsimasunit, siulersuisullu 2012-imiit 2015-imut iliussissaminni tunngavigisimasaannit, amerlanerujussuarnik taarsigassarsitsinissaalluni. Taamaattumik Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata ilungersuutiginiarpaa aningaasaatini atomiarlugit Kalaallit Nunaanni Savalimmiunilu inuussutissarsiutip iluaqutissaannut. Taamaakkaluartoq Kalaallit Nunaanni Savalimmiunilu inuussutissarsiornikkut nioqquteqameri tunngaviusut nalinginnaasumik ajomartorsiuqarnerat pissutigalugu siulersuisut naatsorsuutigaat Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiannit taarsigassarsiniamerit 2013-imi kilillimmik qaffiarumaartut. Avannaamioqatigiinni Killerni pingasuusuni suliffeqarfiit suleqatigiissutissaminik pilersaaruteqarsinnaanerat

periarfissaqassappat tamanna Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiannit eqqumaffiginiameqassaaq.

Kalaallit Nunaat Savalimmiullu eqqarsaatigalugit Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata sulissutigerusupaa taarsigassarsitsinerit inuussutissarsiutip amerlanerusut iluanni pisinnaanissaa.

Siulersuisut naatsorsuutigaat erniat maannakut nalingata appasinnera 2013-ip annersaani taamaaginnarumaartoq. Erniat nalingat 2012-ip ingerlanerani allangorsimammatt erniat nalingata maanna appasinnera ukiumut tamarmut sunniutinnigilaq. Taamaattumik naatsorsuutigineqarpoq 2013-imi erniatigut isertitat 2012-imut sanilliullugit appasinnerujumaartut. Naatsorsuutigineqarpoq allaffissornikkut aningaasartuutit 2013-imi qaffarialaarumaartut. Erniat nalingisa taama appasitsiginerat pissutigalugu ajornakusoorpoq Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfianni sulinerup sinneqartooruteqamiassaa. Tamanna tunngavigalugu siulersuisut naatsorsuutigaat ajunaaroorutit illuartitallu suli ilanngaatiginagit 2013-imi ukiup inemera 2012-iminngamit appasinnerujumaartoq.

Malittarisassani ukiumut sinneqartoorutinit 1,5 MDKK-t tikillugit NORA-mut akiliuteqartamissamik allangortitsinerup 1998-imiit 2012-imut katillugit 9,8 MDKK-t NORA-mut tunniunneqarsimapput. Tamanna pissutaaqataalluinarsimavoq Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata nammineq aningaasaataasa qaffariartunngaarsimanginnerannut. Taamaalliluni nammeneq aningaasaatit ukiuni kingullemi qulini taamaallaat 1,1 MDKK-nik qaffariarsimapput. Taamaallilunissaq Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata taarsigassarsiaritissinnaasaasa nalingat ukiuni arlalippassuanngortuni appariartorsimavoq. Tamanna siulersuisut naammagisimaangilaat, neriuutigalugulu ajomartorsiuq tamanna Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata, Avannaamioqatigiit Ministeriisa Siunnersuisoqatigiiffiannit pilersinneqarsimasup, nalilersomeqameranut atatillugu oqallisigineqarumaartoq.

## SIULERSUISUT PISORTALLU ATSIORNERI

Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata 2012-imi 1. januarimiit 31. decemberimut naatsorsuutai siulersuisut pisortallu ullumi oqaluuseraat akuersissutigalugillu.

Sumaqarpugut naatsorsuusiomeri periaaseq tulluurtuusoq, ukiumullu naatsorsuutit eqqortumik takutikkaat Avannaamioqatigiit Killit Aningaasaateqarfiata pigisaasa, akiligassaasa aningaasaqamiikkullu inissisimanerata inerneratalu, kiisalu aningaasat 2012-imi 1. januarimiit 31. decemberimut kaaviiartinnerat, eqqortumik takutikkaat,

**Jens Erik Magnussen**

Savalimmiut - siulittaasoq

**John Bernhard**

Danmark

**Elina Selinheimo**

Finland

**Jørn Birk Olsen**

Kalaallit Nunaat – siulittaasup tullia

**Haukur Halldórsson**

Island

**Mattias Moberg**

Sverige

**Bjørn Normann Hansen**

Norge

Siulersuisut Helsingforsimi ataatsimiinneranni atsiomeqarpoq 11. marts 2013:

**Sverri Hansen**  
pisortaaneq

### **Kukkunersiuisup arlaannaannulluunnit atangitsup oqaaseqataa.**

Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata pisortaanut piginnittuinnullu

Avannaamioqatigiitiit Killiit Aningaasaateqarfiata 1. januar - 31. december 2012-imi naatsorsuutai kukkunersiorpavut. Ukiuooortumik nalunaarut imaqarpoq pisortat atsiomerinik, pisortat nalunaarutaannik, ingerlatsinermi naatsorsuutininik, oqimaaqatigiissitsinermik, aningaasat kaaviaamerannik, naatsorsuusioriaatsimik atomeqartumik nassuiaatinillu.

### **Pisortat ukiumoortumik nalunaarummut akisussaaffiat**

Pisortat akisussaaffigaat Islandimi inatsisit malillugit ukiumoortumik nalunaarusiornissaq saqqummiussinissarluk. Akisussaaffiup taassuma imarai ilusiliineq, suliffiup iluani nakkutilliinerup atulersinnissaa attatiinnarnissaalu, nakkutilliineq ukiumoortumik nalunaarutip suliarinissaanut saqqummiunnissaanullu naleqquttoq, eqqortumik oqaluttuartoq kukkusumik paasisutissiinernik annertuunik imaqanngitsoq, kukkusumik paasisutissiinerit peqquserlunnernik imaluunniit kukkunernik pissuteqaraluarpataluunniit. Pisortattaq akisussaaffigaat naatsorsuusioriaatsimik naleqquttumik periaaseqamissaq atuinissarluk, aammalu naatsorsuutininik pissutsit najoqqutaralugit tulluurtumik nalilersuinissaq.

### **Pisortat ukiumoortumik nalunaarummut akisussaaffiat**

Pisortat akisussaaffigaat Islandimi inatsisit malillugit ukiumoortumik nalunaarusiornissaq saqqummiussinissarluk. Akisussaaffiup taassuma imarai ilusiliineq, suliffiup iluani nakkutilliinerup atulersinnissaa attatiinnarnissaalu, nakkutilliineq ukiumoortumik nalunaarutip suliarinissaanut saqqummiunnissaanullu naleqquttoq, eqqortumik oqaluttuartoq kukkusumik paasisutissiinernik annertuunik imaqanngitsoq, kukkusumik paasisutissiinerit peqquserlunnernik imaluunniit kukkunernik pissuteqaraluarpataluunniit. Pisortattaq akisussaaffigaat naatsorsuusioriaatsimik naleqquttumik periaaseqamissaq atuinissarluk, aammalu naatsorsuutininik pissutsit najoqqutaralugit tulluurtumik nalilersuinissaq.

### **Kukkunersiuisup akisussaaffia**

Uagut akisussaaffigaarput ukiumoortumik nalunaarummi kukkunersiuiernerput tunngavigalugu inerniliissalluta. Kukkunersiuiinitsinni nunat tamat kukkunerssiuineri malitaat malippavut. Malitassat taakku piumasaraat ileqqorissaarnerni piumasaqaatit malinnissaat aammalu kukkunersiuiineq piareersarlugulu ingerlatissagippuk qularnaarluamiarlugu ukiumoortumik nalunaarutip kukkusumik annertuunik paasisutissiinnginnissaa. Kukkunersiuiernerup imaraa iliuuseqarneq aningaasat paasisutissallu, ukiumoortumik nalunaarummi allasimasut, kukkunersiuiinikkut uppermarsinissaat anguniarlugu. Iliuutsit qinemeqartut qanoq ittuunissaannut apeqqutaavoq kukkunersiuisup naliliinera, tassunga ilaalluni ukiumoortumik nalunaarut kukkusumik paasisutissiinernik annertuunik imaqannginnersoq nalilissallugu, kukkusumik paasisutissiinerit peqquserlunnernik imaluunniit kukkunernik pissuteqaraluarpataluunniit. Nalominartoqarsinnaanerani nalilersuinermini kukkunersiuisup eqqarsaatigissavai suliffiup iluani nakkutilliineq, ukiumoortumik

nalunaarutip suliarinissaanut saqqummiunnissaanullu naleqquttoq, eqqortumik oqaluttuartoq, kukkunersiuiernermini periaassiani pissutsinut naleqquttut ilusilemissaat anguniarlugu, anguniagarinaguli suliffeqarfiup ilumini nakkutilliinerata qanoq sunniuteqarluartiginerata inemilemissaa. Kukkunersiuierneruttaaq imaaraa isummerfigissallugit naatsorsuusioriaatsip pisortasunit atomeqartup qanoq naleqqutsiginera, pisortasut naatsorsuutitigut naliliinerat tulluurtuunersoq kiisalu ukiumoortumik nalunaarutip tamamiusup saqqummiunnerata nalilemissaa.

Isumaqarpugut kukkunersiuiernerup uppermarsaat anguneqartoq naammattoq uagullu inemiliinissatinnut tunngavissatut naleqqulluni.

### **Inerniliineq**

Isumaqarpugut ukiumoortumik nalunaarut Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata 2012-imi qanoq ingerlatsisimaneranik, 2012-p naanerani aningaasaataanik akiligassaanillu kiisalu ukiumi naatsorsuusiorfusumi 1. januar - 31. december 2012-mi aningaasat kaaviarsimaneranik eqqortumik takutitsisoq, Islandimi ukiumoortumik naatsorsuinerup inatsit malillugu

Reykjavík, ulloq 11. marts 2013

### **Ásbjörn Björnsson**

Kukkunersiuisoq  
naalagaaffimmit akuerisaq  
Ernst & Young - Iceland

### **Sveinn Arason**

Naalagaaffiup kukkunersiuisua

## INGERLATSINERMI NAATSORSUUTIT 1. januar - 31. december 2012

	<b>Nass.</b>	<b>2012 DKK</b>	<b>2011 DKK</b>
<i>ERNIANIT ISERTITAT</i>			
Aningaaserivimmititat emiaat		182.246	216.109
Taarsigassarsiarititat emiaat	3	3.310.853	4.017.717
Aningaasat nalingisa nalimmassamerat		(118.293)	(64.798)
		3.374.806	4.169.028
<i>ISERTITAT ALLAT</i>			
Isertitat allat		59.775	58.020
		59.775	58.020
		<b>3.434.581</b>	<b>4.227.048</b>
<i>INGERLATSINERMI ANINGAASARTUUTIT</i>			
Sulisut siulersuisullu akissarsiaannut il.il.	5	1.831.617	1.765.165
Allaffissornermi aningaasartuutit		1.280.109	1.313.599
Nalikilliliinerit, inissiaq		51.972	51.972
<b>Allaffissornermut katillugit</b>		<b>3.163.698</b>	<b>3.130.736</b>
Ukiumi ajunaarutit illuartitallu	4	203.968	1.049.735
<b>Ajunaarutit illuartitallu katillugit</b>		<b>203.968</b>	<b>1.049.735</b>
		<b>3.367.666</b>	<b>4.180.471</b>
<i>UKIUMI NAATSORSUIFFIUSUMI INERNERA</i>			
		66.915	46.577

<b>Pigisat</b>	<b>Nass.</b>	<b>2012 DKK</b>	<b>2011 DKK</b>
<b>TIGORIAANNAAT</b>			
Aningaaserivimmiittut		27.340.009	24.840.814
<b>Tigoriaannaat katillugit</b>		27.340.009	24.840.814
<b>TAARSIGASSARSJARITITAT</b>			
Taarsigassarsjarititat	3	91.593.214	93.164.224
<b>Taarsigassarsjarititat katillugit</b>		91.593.214	93.164.224
<b>ATORTUT PIGISAT</b>			
Inissiaq	6	2.679.456	2.731.428
<b>Atortut pigisat katillugit</b>		2.679.456	2.731.428
<b>PIGISAT ALLAT</b>			
Akiligassallit		64.362	887.822
<b>Pigisat allat katillugit</b>		64.362	887.822
<b>PIGISAT KATILLUGIT</b>		121.677.041	121.624.288
<b>AKILIGASSAT</b>			
<b>Akiligassat</b>	<b>Nass.</b>	<b>2012 DKK</b>	<b>2011 DKK</b>
<b>AKILIGASSAT ALLAT</b>			
Akiitsoqarfinnut		263.673	231.258
NORA-mut illuartitat		66.915	46.577
<b>Akiligassat allat katillugit</b>		330.588	277.835
<b>TAARSIGASSARSJIAT</b>			
Taarsigassarsjiaq - inissiaq	7	567.000	567.000
<b>Taarsigassarsjiaq katillugit</b>		567.000	567.000
<b>NAMMINEQ ANINGAASAATIT</b>			
Tunngaviusumik aningaasaatit	8	91.284.091	91.284.091
Sillimmatit, ukiup aallartinnerani		29.495.362	29.495.362
<b>Nammineq aningaasaatit katillugit</b>		120.779.453	120.779.453
<b>AKILIGASSAT KATILLUGIT</b>		121.677.041	121.624.288

## ANINGAASAT KAAVIAARTINNEQARNERAT 2012-IMI

	2012 DKK	2011 DKK
<i>ANINGAASAT INGERLATSINERMI</i>		
<i>KAAVIAARTINNEQARNERAT:</i>		
Ukiup inemera	66.915	46.577
Allat sunniuteqanngitsut	295.878	2.245.880
<b><i>Ingerlatsinermi naatsorsuutit allannguutaat</i></b>	<b>362.793</b>	<b>2.292.457</b>
<i>Aningaasaliissutitut aningaasat</i>		
<i>kaaviiartinneqarnerat</i>		
Taarsigassarsianut akiliutit	16.827.104	18.660.047
Taarsigassarsianitit	(15.500.000)	(16.000.000)
Qulamaveeqqutinit/taarsigassarsianit isertut	0	100.000
Akiligassallit	823.460	66.682
<b><i>Aningaasaliissutitigut allannguutit</i></b>	<b>2.150.564</b>	<b>2.826.729</b>
<i>ANINGAASALEEQATAANIKKUT ANINGAASAT</i>		
<i>KAAVIAARNERAT</i>		
Akiligassallit	32.415	(33.944)
NORA	(46.577)	(81.906)
<b><i>Aningaasaleeqataanikkut allannguutit</i></b>	<b>(14.162)</b>	<b>(115.850)</b>
<b><i>Ingerlatsinermi aningaasaliinermilu</i></b>		
<b><i>kaaviiartit</i></b>	<b>2.499.195</b>	<b>5.003.336</b>
<b><i>Ukiup aallartinnerani aningaasat tigoriaannaat</i></b>	<b>24.840.814</b>	<b>19.837.478</b>
<b><i>Ukiup naanerani aningaasat tigoraannaat</i></b>	<b>27.340.009</b>	<b>24.840.814</b>



## 1. Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiannik paasisutissat

Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata suliasaraa Kalaallit Nunaanni Savalimmiunilu, pisariaqartillugulu Islandimi, suliffeqarfinnut taarsigassarsisitsamisaaq Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata qitiusumik allaffeqarfiata najugaqarpoq. Kringlan 4, 103 Reykjavík, Island.

## 2. Naatsorsuusereriaaseq atorneqartoq

*Naatsorsuusereriaaseq nalinginnaasumik*

Ukiumoortumik nalunaarut Islandimi ukiumoortumik naatsorsuutit pillugit inatsit malillugu tunniunneqarpoq. Ukiumoortumik nalunaarut naatsorsuusereriaatsip sioma atorneqartup assinga atorlugu tunniunneqarpoq. Aningaasat naatsorsuutiniittut tamamik danskit koruuniinut naatsorsomeqarput.

*Naliliutit naatsorsorneri*

Ukiumoortumik nalunaarut suliarineqarpoq immikkut tunngavissat, naatsorsuutitigut naliliinermik kinguneqartut, malillugit. Naliliinerit taakku Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata aqutsisuinit suliarineqarput naatsorsuusereriaaseq atorneqartoq malillugu, aammalu misilittagarekktat tunngavigalugit, kiisalu tunngavissat aqutsisut illersomeqarsinnaasutut pivusorsortutullu isigisaat malillugit. Naliliutit nalivii naliliutit nalilersomerannit allaanerusinnaapput.

Erniat isertinneqartut taarsigassarsiarititallu nalimmassamerini isertitat ukiumoortumik nalunaarummi isertitanut ilanngunneqarput. Pigisat nalillit akiligassallu tamamik danskit koruuninngortinneqarput. Aningaasat nalingisa assiginningsutaat ingerlatsineri naatsorsuutininut allanneqarput.

*Pigisat nalillit*

Pigisat nalillit ilanngunneqarput pisarineqameminni akiisut nalilerlugit, nalikillilemerilu ilanngaatalugit

*Taarsigassarsiaritit*

Taarsigassarsiaritit naliisut nalilerneqarput, nalikillilemeri ilanngaatalugit, annaasaqaatissatut ilmagisat, sulili pivusunnungnitssut, piareersimaffigiarlugit. Taarsigassarsiaritit nalikillilemeri suliarineqartarput inuit ataasiakkaat suleqatigiillu eqqarsaatigalugit.

*Taarsigassarsiarititanut illuartit*

Taarsigassarsiarititanut illuartitsinerup takutippaa taarsigassarsisitsisarnemi ajunaaruteqartoqarsinnaasarnera. Imaangilaq taarsigassarsisitsisarnemi ajunaaruteqavittoqarsimasoq. Illuartit allannguutaat ajunaarutillu paasineqartut ingerlatsineri naatsorsuutini nassuaatinilu takuneqarsinnaapput.

*Aningaasat tigorianaanaat*

Naligiissitsineri kaaviiartitallu misissoqissaamerini aningaasat tigorianaanartut naatsorsuutigineqarput karsimiittuutit aningaaserivimmiittuutitallu.

*Isertitat*

Isertitat, tassalu Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata taarsigassarsiarititaasa emiaat, terminit naatsorsomerini isertitatut allanneqartarput.

## 3. Taarsigassarsisitsinerit

*Taarsigassarsisitsinerit nunanut pingasunut avinneqarneri:*

	<b>Savalimmiut</b>	<b>Kalaallit Nunaat</b>	<b>Island</b>	<b>Katillugit</b>
Taarsigassarsiat katillugit	36.307.308	54.458.239	827.667	91.593.214
Emianit isertitat	1.199.322	1.968.435	143.096	3.310.853

*Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata taarsigassarsiarititai inuussutissarsiutinut immikkoortiterlugit:*

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
Akunnittarfiit takomariaqamerlu	38,70%	34,10%
Assassortut suliffissuaaqqallu	28,20%	27,50%
Aalisakkanik suliffissuit	12,20%	12,40%
Inuussutissarsiutit allat	20,90%	26,00%
	100%	100%

Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiannit taarsigassarsiaritit akilersorneqarnissaasa sivisussuilernerinut agguarlugit:

	2012	2011
Ukioq ataaseq qaangiutinnagu akiligassat	17.287.385	20.130.150
Ukiup ataatsip 5-illut akomanni akiligassat	41.288.133	37.063.780
Ukiut 5-it qaangiutereerpata akiligassat	33.017.696	35.970.294
	91.593.214	93.164.224

#### 4. Taarsigassarsisitsinermut illuartitat

	2012	2011
Ukiup aallartinnerani illuartitat	16.881.102	17.021.195
Ukiup ingerlanerani illuartitat	203.968	1.049.735
Ukiup ingerlanerani ajunaarutit nalunngisat	(47.885)	(1.189.828)
Ukiup naanerani illuartitat	17.037.185	16.881.102
Taarsigassarsiarititanit tamanit illuartitat %-inngorlugit	15,68%	15,34%

#### 5. Akissarsianut aningaasartuutit

Akissarsianut aningaasartuutit katillutik 1.831.617 DKK-upput. Taakku tassaapput pisortaanerup, sulisullu akissarsiaat siulersuisunullu ilaasortat ajunngitsorsiaat. Siulersuisut ajunngitsorsiaat ilaasortamut ataatsimut ukiumut 10.000 DKK-uvoq siulittaasumullu 20.000 DKK-ulluni, tassalu katillugit ukiumut 80.000 DKK-t. Taakku saniatigut siulersuisunut ilaasortat ataatsimiinnerit tamaasa ataatsimiinnersiuteqartinneqartarput. 2011-mi akissarsianut aningaasartuutit katillugit 1.765.165 DKK-upput.

#### 6. Pigisat nalillit

	2012	2011
Pisiarinerini nalingat	2.887.344	2.887.344
Ukiup aallartinnerani nalikilliliinerit	(155.916)	(103.944)
Ukiup ingerlanerani nalikilliliinerit	(51.972)	(51.972)
Ukiup naanerani nalli allanneqartut	2.679.456	2.731.428
Nalikilliliinerit qaffasissusiat	2%	2%

#### 7. Taarsigassarsiat - inissiaq

Avannaamioqatigiit Killiit Aningaasaateqarfiata taarsigassarsiaasa akilersomerat 2028-mi allartissaaq, taarsigassarsiallu ukiuni 15-ini akilersomeqassapput. Taarsigassarsiat ukiup akilersuilerfissap 2028-p tungaanut emiaqartinneqanngillat. Taarsigassarsiat emiaqartinneqaratillu akilersugassaanngitsut Namminersorlutik Oqartussanit Kommuneqarfik Sermersuumillu, tamarmik amerlaqatigiinnik, taarsigassarsiaritineqarput.

#### 8. Nammineq aningaasaatit

Nammineq aningaasaatinut konto:

	Tunng. aningaasaatit	Sillimmatit	Ukiup inerana	Katillugit
Ukiup aall. aningaasaatit	91.284.091	29.495.362	0	120.779.453
Ukiup inerana	0	0	66.915	66.915
NORA-mut illuartitat	0	0	(66.915)	(66.915)
Ukiup naan. aningaasaatit	91.284.091	29.495.362	0	120.779.453